

《走遍日本》 情景会话：八入境 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/146/2021\\_2022\\_\\_E3\\_80\\_8A\\_E8\\_B5\\_B0\\_E9\\_81\\_8D\\_E6\\_c105\\_146614.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/146/2021_2022__E3_80_8A_E8_B5_B0_E9_81_8D_E6_c105_146614.htm) 八入境 人物：入境处职员 李 中国留学生 地点：签证检查处和海关：パスポートをお出しになってください。请出示护照。李：はい、どうぞ。好的，请看。：お名前は。你的姓名？李：李です。我叫李铭。：どんなご用で日本においでになったんですか。请问你到日本有何贵干。李：京の大学で一年研修することになっております。到东京的大学进行为期一年的进修。：しかし、ビザのほうは半年になっていますね。但是，你的签证只有半年啊。李：はい、そうです。ビザははじめは半年の予定で申し込んだんですが、ビザが下りてから、大学のほうから研修期を一年にしてはどうかという手がきたんです。これはその通知です。是的。申请签证时预定为半年。但签证下来后，学校来信提议是否可以将进修时间定为一年，这是通知。：あ、そう。あのう、ビザは半年で期限が切れますから、その一前に必ず出入国管理局で延で手きをとってください。哦，是吗。因为你的签证期限只有半年，因此在期满一星期前，请你务必到出入境管理局办理延期手续。李：はい、わかりました。哦，知道了。：それから、早めに市役所で外国人登手きを取ってください。この手きはこれでわかりました。次は税のほうです。另外，请尽快到市政厅办理外国人登记手续。这里的手续办完了，下面请到海关去。李：はい、ありがとう。（李さんはパスポートと申告を手にもってんで待っている、しばらくしてから...

）好，谢谢。（小李拿着护照和申报表在排队等候检查，过了一會兒）：はい、次の方。好，下一位。李：（まず申告などを相手に手渡す）はい、どうぞ。（先把申报单递给对方）请看。：お荷物はこの上にせてください。全部でいくつですか。请把行李放在这上面，一共有几件？李：手荷物など全部で三つです。包括随身行李，一共是三件。：酒とタバコはお持ちですか。带烟和酒了吗？李：酒は二本持っています。タバコはありません。带了两盒烟，没有带酒。：スツケスと段ボール箱の中には何か入っていますか。旅行箱和纸箱里装的是什么？李：これには着替えやお土が入っています。それには籍や靴などが入っています。这里装的是换洗衣服和礼品，那里是一些书籍，还有皮鞋等。：それをけてください。请打开看看。李：スツケスですね。是旅行箱吧。：このふわふわしたものは何ですか。这个软绵绵的东西是什么。李：ああ、それはパンダのぬいぐるみです。啊，那是一个布制的熊猫。：はい、です。をめてください。好了，行了。请合上箱子。李：ありがとう。谢谢。：いいえ、次の方、どうぞ。不客气，下一位。

相关常用语 1 予防接種明をせてください。请出示预防接种证明。 2 旅券（パスポート）と入国カードをせてください。请出示护照和入境证。 3 携品申告をせてください。请你出示行李申报单。 4 トランクをけてください。请打开皮箱。 5 荷物はこれで全部ですか。行李就这些吗？ 6 送したのは二つだけです。これは手荷物です。托运的是两件。这是随身行李。 7 何か申告するものはありませんか。有没有申报的东西？ 8 これは免税です。这是免税的。 9 それは税金をわなければ

なりません。那必须交税金。10タバコの持ちみ制限は三カトンです。超分には税金をかけます。香烟限带两条，超过部分要上税。小常识 日本以高消费闻名于世，留学生在这方面也应有足够的心理和实质的准备。因为留学生活并非只有三五天的时间，而是要从头张罗起，做好长期抗战的准备。不过，不要光抱怨物价高，多花点心思去学习如何过一个比较便宜、舒适的生活，这也是留学生学习的一个课题。

1随身带去的物品。日本可说是购物天堂，除了价位较高之外，商品的种类、规格、品质和售后服务都是可以令人满意的。许多日常用品本身就不是太高价，或将来会大量使用的，可于赴日后在选购即可。倒是一些私人惯用的物品，如印章、信用卡、衣物；或日本不易买到的，如中药、字典，最好与初次赴日时随身携带。

2一个月的生活费大概是多少？不谈入学费用和其他学杂费，在日本，一个月大概需要多少生活费呢？地区不同，额度就有差异，不过由“全国大学生联合会”所做资料可以作为参考。租房子或公寓的学生一个月的支出总额（一个月的平均生活费用）约为13万1920日元。住学生宿舍的学生一个月的支出总额大约为9万7100日元，便宜一些。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)